

قوة الإنسانية

مجلس مندوبي الحركة الدولية
للالصليب الأحمر والهلال الأحمر

23-22 حزيران / يونيو 2022، جنيف



تقرير اللجنة المشتركة عن صندوق الإمبراطورة شوكن

تقرير مرحلي

أيار/مايو 2022

AR

CD/22/26

الأصل: بالإنجليزية
للاطلاع

وثيقة من إعداد اللجنة المشتركة المعنية بصندوق الإمبراطورة شوكن

عرض موجز

هذا هو التقرير المقدم إلى مجلس المندوبين عن صندوق الإمبراطورة شوكن، عملاً بالمادة 10 من لائحة الصندوق (أنظر المرفق).

ومنح صندوق الإمبراطورة شوكن 14 مشروعاً مبلغ 400 160 فرنكا سويسرياً إجمالاً في عام 2020، فيما منح 16 مشروعاً مبلغ 475 997 فرنكا سويسرياً إجمالاً في عام 2021. وصادف عام 2021 مرور مائة عام منذ أن بدأ الصندوق تقديم المنح، حيث خصص ما يزيد على 14 مليون فرنك سويسري في شكل منح إلى 170 جمعية وطنية منذ عام 1921. وبهذه المناسبة، صدر مقطع فيديو قصير يبرز أهداف الصندوق ويوضح كيف قدم الدعم إلى الجمعيات الوطنية على مر السنوات. وأعد أيضاً [مقطع فيديو](#) آخر لتعريف الجمعيات الوطنية بالصندوق وتركيزه على دعم الابتكار، مما أدى إلى زيادة عدد الطلبات المقدمة في عام 2021 زيادة كبيرة (حيث بلغ عددها 52 طلباً، وهو أكبر عدد منذ عام 2018).

(1) مقدمة

لقد أنشئ صندوق الإمبراطورة شوكن في عام 1912 حين تبرعت صاحبة الجلالة الإمبراطورة شوكن، إمبراطورة اليابان، بمبلغ 100 000 ين ياباني وأنشأت صندوقاً دولياً لزيادة أنشطة كافة الجمعيات الوطنية وقت السلم، وتوسيع نطاق الدور الذي تضطلع به جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ليتجاوز أنشطتها وقت الحرب. وفي عام 1934، قدمت صاحبة الجلالة الإمبراطورة كوجون، وصاحبة الجلالة الإمبراطورة الأم تيميه، إمبراطورة اليابان السابقة، هبة ثانية، لترتفع قيمة الصندوق إلى 200 000 ين ياباني.

وبفضل الإسهامات السخية التي قدمتها أسرة الإمبراطور Meiji Jingu اليابانية وجمعية الصليب الأحمر الياباني على مر السنين، أخذت قيمة رأس مال الصندوق تتزايد باستمرار، حيث بلغ إجمالي رأس مال الصندوق 12 361 082 فرنكا سويسرياً في كانون الأول/ديسمبر 2020.

ويعمل الصندوق كصندوق للهبات حيث يقدم منحا سنوية لتنفيذ مشاريع الجمعيات الوطنية.

والغرض من الصندوق هو دعم أنشطة الجمعيات الوطنية وقت السلم في مجالات التأهب للكوارث، والصحة، والشباب، والتبرع بالدم، والإسعافات الأولية والإنقاذ، والرفاه الاجتماعي، ونشر المثل العليا الإنسانية للصليب الأحمر والهلال الأحمر، والأنشطة المتعلقة بتنمية الجمعيات الوطنية.

وفي 11 نيسان/أبريل من كل عام، وهو اليوم الموافق لذكرى وفاة الإمبراطورة، تعلن اللجنة المشتركة تخصيص منح للجمعيات الوطنية. وتلقى الصندوق 63 طلباً خلال العامين المنصرمين. وتهدف اللجنة المشتركة إلى توزيع ما لا يقل عن 300 000 فرنك سويسري سنوياً على الجمعيات الوطنية، وقد حققت هذه الغاية في الأعوام الأخيرة إذ تعافى الصندوق بعد حالة أداء متدن بسبب التصحيح في الأسواق المالية في عام 2018. وتواصل اللجنة المشتركة التشديد على أهمية جودة الطلبات وتقديمها بشكل جيد بحيث تعزز استدامة المشاريع وتكون متنسقة مع معايير الصندوق ولائحته، مع التركيز على الأصالة والابتكار والتعلم. وتشجع اللجنة المشتركة الجمعيات الوطنية على

التواصل مع وفود البلدان والوفود الإقليمية للاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر (الاتحاد الدولي) واللجنة الدولية للصليب الأحمر (اللجنة الدولية) لتحظى بالدعم اللازم لدى إعداد طلباتها.

(2) أعضاء اللجنة المشتركة

تتولى إدارة الصندوق اللجنة المشتركة المعنية بصندوق الإمبراطورة شوكن، وهي التي تقرر تخصيص المنح سنوياً وتشرف على الإدارة المالية للصندوق.

وتواصل اللجنة المشتركة الاجتماع سنوياً تحت رئاسة اللجنة الدولية، فيما يتولى الاتحاد الدولي أعمال الأمانة والإدارة اليومية. ويرأس اللجنة المشتركة السيد Melchior de Muralt. ويضم الأعضاء الآخرون للجنة السيد Shaun Hazeldine والسيد David Silvaraja من الاتحاد الدولي، والسيد Emmanuel Séité، والسيدة Christine Zaninetti من اللجنة الدولية. وفي عام 2020، حلت السيدة Hayfa Khalidy محل السيد Jeremy Mortimer (وكلاهما من الاتحاد الدولي) في منصب أمين اللجنة المشتركة.

(3) الوضع المالي للصندوق

في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، بلغت قيمة الصندوق 16.97 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2020، بلغ صافي الإيرادات مقارنة بالنفقات من الأنشطة التشغيلية 240 982 فرنك سويسرياً، وهو ما يعد انخفاضاً مقارنة بعام 2019 حيث كان يبلغ 389 646 فرنك سويسرياً. وفي عام 2020، بلغت المكاسب غير المحققة من الاستثمارات 402 786 فرنك سويسرياً (مقابل 1 195 087 فرنك سويسرياً في عام 2019).

(4) مخصصات المنح في عامي 2020-2021

خلال عامي 2020 و2021، خصص صندوق الإمبراطورة شوكن منحة بلغت قيمتها الإجمالية 876 157 فرنك سويسرياً لما يبلغ 29 جمعية وطنية في سياق جولتين (وهما جولة التوزيع التاسعة والتسعون وجولة التوزيع المائة) وذلك على النحو المفصل أدناه.

ألف) جولة التوزيع التاسعة والتسعون - عام 2020

المنطقة/الجمعية الوطنية	البرنامج/المشروع	قيمة المنحة المخصصة (بالفرنك السويسري)
منطقة أفريقيا		
ناميبيا	إذكاء الوعي بالإسعافات الأولية في المدارس توفير تدريبات مكثفة ومنح شهادات في مجال الإسعافات الأولية في عشر مدارس.	28 940
سيراليون	التبرع الطوعي بالدم والرعاية المتعلقة بالتوليد في حالات الطوارئ	24 226

	تعزيز إتاحة منتجات الدم الآمنة، ولا سيما للحوامل والرضع.	
30 000	التوظيف الإلكتروني للمتبرعين بالدم تطوير استقدام المتبرعين بالدم من البالغين إلكترونياً استكمالاً لتبرعات الطلاب أثناء الإجازات المدرسية.	أوغندا
منطقة الأمريكتين		
22 694	مدرسة للمديرين إنشاء فضاءات افتراضية لإجراء الحوار والنقاش عن طريق إعداد دورات تعلم إلكترونية وتصميمها.	الأرجنتين
32 882	تعزيز ثقافة نشر السلام والمسؤولية البيئية تعزيز ثقافة نشر السلام ونبد العنف والتثقيف البيئي (المسؤولية في مواجهة تغير المناخ).	بنما
29 900	إرساء ثقافة التأهب للكوارث من خلال الواقع الافتراضي تعزيز الوعي العام بشأن الكوارث عن طريق استخدام تكنولوجيا الواقع الافتراضي	ترينيداد وتوباغو
منطقة آسيا والمحيط الهادئ		
29 799	تحسين معارف الشباب بالصحة الإنجابية الاضطلاع بحملة توعية وتثقيف عامة للشباب بشأن الصحة الإنجابية.	تيمور-ليشتي
34 100	توفير وسائل نقل آمنة للأطفال المعاقين في مركز لرعاية المعاقين توفير مركبات أكثر أماناً لنقل الأطفال المعاقين في مركز OTA لرعاية المعاقين في تونغنا.	تونغا
منطقة أوروبا		
28 000	استحداث منصة إلكترونية للتدريب على الإسعافات الأولية إقامة منصة إلكترونية للتدريب على الإسعافات الأولية من أجل تسهيل التعلم النظري.	بلغاريا
28 250	مواجهة مخاطر الكوارث في أشد المجتمعات المحلية عرضة للكوارث في اليونان إنشاء أفرقة لمواجهة الكوارث في الأفرع والمجتمع المحلي.	اليونان
24 810	تجنيد مقدمي الإسعافات الأولية المدربين لتعزيز الإسعافات الأولية فيما بين الأسر والأصدقاء وفي أماكن العمل تجنيد مقدمي الإسعافات الأولية الراضين بعد استكمال تدريباتهم من أجل تعزيز الإسعافات الأولية فيما بين أسرهم وأصدقائهم وزملائهم في العمل.	ليتوانيا

28 188	تعزيز التطوع حشد القادة الشباب وإذكاء الوعي بالتطوع	الجبيل الأسود
منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا		
28 371	إعداد مدربات للتوعية بسرطان الثدي تدريب متطوعات على إذكاء الوعي ونشر المعلومات بشأن مناهج الكشف المبكر للحد من الوفيات بسرطان الثدي.	العراق
30 000	التطوير التنظيمي - تعزيز القدرات الداخلية إنشاء مختبر حاسوبي كوحدة تعلم مستمر لجميع موظفي الهلال الأحمر الفلسطيني ومتطوعيه.	فلسطين
400 160	الإجمالي لعام 2020	

باء) جولة التوزيع المائة - عام 2021

قيمة المنحة المخصصة (بالفرنك السويسري)	البرنامج/المشروع	المنطقة/الجمعية الوطنية
منطقة أفريقيا		
30 000	دعم الصحة الجنسية والإنجابية للمرأة واستقلالها الذاتي تعزيز الأنشطة المدرة للدخل التي تضطلع بها نواصي المرأة في مقاطعتي لوكوسا وتوفكلين وإضفاء الطابع الرسمي عليها وتعزيز إمكانية الحصول على المعلومات اللازمة عن صحة المرأة وصحة أسرتها.	بنين
32 952	التطوع الرقمي للشباب إطلاق منصة إلكترونية للتطوع لتمكين الشباب من الاستفادة من فرص التطوع المتاحة، نظرا لقلّة الحاجة إلى الحضور المادي بسبب الجائحة.	كينيا
29 965	بناء قدرات وحدات مواجهة الكوارث في الصليب الأحمر الملاوي تشكيل مجموعة من أعضاء فريق مواجهة الكوارث المدربين في جميع الأفرع من يمكن نشرهم في خلال 72 ساعة للتصدي بفعالية وكفاءة للكوارث.	ملاوي
30 000	الاعتناء بالبيئة عن طريق زراعة الأشجار تحسين التغذية في المحلية الضعيفة عن طريق زراعة أشجار الفاكهة، بما يسهم في التكيف مع تغير المناخ في المناطق المستهدفة.	جنوب السودان

منطقة الأمريكتين		
الأرجنتين	نظام إدارة متكاملة للتطوير التنظيمي للجمعية الوطنية: وحدة إدارة المواهب البشرية إنشاء وحدة لإدارة المواهب البشرية باستخدام تكنولوجيا جديدة لتنفيذها في 65 فرعاً من أجل جمع البيانات التي يمكن أن تستخدم كأساس لصنع القرار داخلياً والتثبت من صحتها.	30 000
جزر البهاما	الجزر القادرة على الصمود - بناء قدرات المجتمعات المحلية لمواجهة تغير المناخ تعزيز قدرات موظفي أفرع الجمعية الوطنية ومتطوعيها وتوسيع نطاق شبكتها في خمس جزر مستهدفة من أجل تنفيذ النهج التي تراعي المجتمعات المحلية والنظام الإيكولوجي في الحد من مخاطر الكوارث وتعزيز القدرة على الصمود في مواجهة تغير المناخ.	30 000
كوستاريكا	تهيئة بيئات آمنة بفضل الإسعافات الأولية والوقاية من المخاطر ومواجهة الطوارئ على المستوى المجتمعي في أراضي شعبي كايكار وبريري الأصليين تمكين المجتمعات الأصلية من إدارة حالات الطوارئ والكوارث في المناطق النائية على نحو أفضل.	30 000
نيكاراغوا	تحسين الرعاية الذاتية والحماية للمسنين من فيروس كوفيد-19 في ثلاثة من دور رعاية المسنين الواقعة في مقاطعات سوموتو وسيباكو وجينوتيب. تقديم المساعدات الطبية، والوقاية من العدوى ومكافحتها، وتعزيز الصحة العقلية كعنصر أساسي في الرعاية الذاتية من خلال التدريب، ونقل المعارف، وجلسات الدعم وغير ذلك من الأنشطة.	29 494
منطقة آسيا والمحيط الهادئ		
باكستان	تحسين القدرة على تخزين الدم وأتمتة آلية توزيعه في المركز الإقليمي للمتبرعين بالدم تحسين القدرة على تخزين البلازما المجمدة الجديدة، وأتمتة آلية توزيع الدم لتعزيز قدرة المركز الإقليمي للمتبرعين بالدم وإذكاء الوعي بالتبرع بالدم طوعاً دون مقابل مع الاحتفال باليوم العالمي للمتبرعين بالدم في عام 2021.	25 678
الفلبين	تقديم خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع وضع مبادئ توجيهية بشأن تقديم خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع وإصدارها وتعميمها في المجتمع المحلي.	30 000
فيت نام	تعزيز إدارة المشاريع وقدرات الرفاه الاجتماعي للصليب الأحمر الفيتنامي توفير دورات تدريبية بشأن كتابة اقتراحات المشاريع، وإدارة المشاريع، والتخطيط لها ورصدها وتقييمها وإعداد التقارير عنها، وبشأن الرفاه الاجتماعي لموظفي الجمعية الوطنية.	30 000
تيمور-ليشتي	الصحة الإنجابية - المرحلة 2 تعزيز معارف الشباب بالصحة الإنجابية.	30 000

منطقة أوروبا		
30 000	تعزيز الكفاءات الإقليمية للصليب الأحمر الإستوني من خلال نظام تنمية المتطوعين تطوير كفاءات الصليب الأحمر الإستوني وتعزيزها في أربعة مجالات رئيسية، بما في ذلك تجنيد المتطوعين وتدريبهم والاحتفاظ بهم، مع إنشاء قاعدة بيانات للمتطوعين.	إستونيا
28 208	مواصلة الكفاح من أجل صحة أفضل التقليل من أثر جائحة كوفيد-19 عن طريق تعزيز الوعي بشأن ممارسات النظافة الصحية وأهمية التطعيم وتعزيز عملية التطعيم.	جورجيا
29 700	الشجاعة والأصالة والاحترام والمساواة الحد من ضعف 60 مراهقا في دور الرعاية المنزلية في بوخارست ومقاطعة إلفوف باستخدام المناهج النفسية الاجتماعية لتزويدهم بالمعارف والمهارات اللازمة لإقامة علاقات آمنة.	رومانيا
منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا		
30 000	تعزيز القدرات المحلية مع التركيز على الاضطلاع بالأعمال التجارية الصغيرة في المناطق القرية تدريب مؤسسات شراكة محلية وتمييزها باستخدام نهج الأعمال التجارية الصغيرة من أجل تمكين أفراد المجتمع في المناطق المستهدفة من الاضطلاع بأنشطة مدرة للدخل.	إيران
475 997	الإجمالي لعام 2021	

التدويلان:
اللائحة (السارية منذ عام 2015)
كشف الحسابات لعامي 2019 و2020

صندوق الإمبراطورة شوكن لائحة قواعد

(أقرها المؤتمر الدولي السادس عشر للصليب الأحمر في لندن عام 1938، ونقحها المؤتمر الدولي التاسع عشر في نيودلهي عام 1957، ثم المؤتمر الدولي الخامس والعشرون في جنيف عام 1986، ثم مجلس المندوبين في بودابست عام 1991، والمؤتمر الدولي السابع والعشرون في جنيف عام 1999، والمؤتمر الدولي الثامن والعشرون في جنيف عام 2003 ثم أخيراً مجلس المندوبين في سيول عام 2005 وفي جنيف عام 2015)

المادة رقم 1 – قدمت جلالة إمبراطورة اليابان مبلغ 100.000 ين من الذهب الياباني إلى الصليب الأحمر الدولي بمناسبة المؤتمر الدولي التاسع (واشنطن، عام 1912) من أجل تعزيز "أعمال الإغاثة في وقت السلم"، وقد ارتفع المبلغ إلى 200.000 ين من خلال هدية أخرى مقدارها 100.000 ين من صاحبة الجلالة إمبراطورة اليابان والإمبراطورة الأرملة، بمناسبة المؤتمر الدولي الخامس عشر، (طوكيو، عام 1934). وقد زيد الصندوق مرة أخرى من خلال هدية مقدارها 3.600.000 ين من جلالة إمبراطورة اليابان، بمناسبة مئوية الصليب الأحمر عام 1963، وبمساهمات متعاقبة مقدمة من حكومة اليابان منذ عام 1966، ومن جمعية الصليب الأحمر الياباني. ويسمى هذا الصندوق: "صندوق الإمبراطورة شوكن".

المادة رقم 2 – تقوم بإدارة الصندوق وتوزيع إيراداته لجنة مشتركة مكونة من ستة أعضاء يجري اختيارهم بصفته الشخصية. وتتألف اللجنة المشتركة على قدم المساواة من ثلاثة أعضاء تعينهم اللجنة الدولية للصليب الأحمر، وثلاثة يعينهم الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر؛ ويتكون النصاب القانوني من أربعة أعضاء. ويكون رئيس اللجنة المشتركة بشكل دائم واحداً من ممثلي اللجنة الدولية للصليب الأحمر، بينما يتولى الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر أمانة اللجنة المشتركة. ومن حيث المبدأ، تجتمع اللجنة المشتركة في مقر الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر في جنيف.

المادة رقم 3 – لا يجوز المساس برأس مال الصندوق، ولا الهبات والتبرعات المقدمة إليه لاحقاً. **ويجب المحافظة على مستوى كاف من احتياطي خسائر الاستثمارات (حتى 20% من مجموع الأصول) عن طريق التبرعات والفوائد والأرباح الرأسمالية.** ولا يجوز إلا استخدام الإيرادات المقدمة من الفوائد والأرباح الرأسمالية من أجل المنح المخصصة من اللجنة المشتركة لتغطية كل أو جزء من تكاليف الأنشطة المذكورة أدناه:

- (أ) التأهب للكوارث
- (ب) الأنشطة في مجال الصحة
- (ج) خدمات نقل الدم
- (د) أنشطة الشباب
- (هـ) برامج الإسعافات الأولية والإنقاذ
- (و) الأنشطة في مجال الرعاية الاجتماعية
- (ز) نشر المثل الإنسانية للصليب الأحمر والهلال الأحمر
- (ح) غير ذلك من البرامج ذات الأهمية العامة من أجل تطوير أنشطة الجمعيات الوطنية للصليب الأحمر والهلال الأحمر.

المادة رقم 4 – على الجمعيات الوطنية للصليب الأحمر والهلال الأحمر الراغبة في تلقي منحة أن تقدم الطلب اللازم لذلك من خلال لجانها المركزية إلى أمانة اللجنة المشتركة قبل يوم 31 كانون الأول / ديسمبر

من السنة السابقة للعام الذي تخصص فيه هذه المنح. وتقدم الطلبات مدعومة بالتفاصيل الكاملة بشأن النشاط المعين المختار من بين تلك الأنشطة المحددة في المادة رقم 3 أعلاه.

المادة رقم 5 – تقوم اللجنة المشتركة بدراسة الطلبات المشار إليها في المادة السابقة، وتحدد المنح وفقاً لما تراه عادلاً ومناسباً. وتقوم كل عام بإبلاغ القرارات التي تتخذها إلى جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر.

المادة رقم 6 – يجب على الجمعيات الوطنية للصليب الأحمر والهلال الأحمر التي تشعر بأن الظروف تضطرها إلى وضع المنح التي تلقتها في استخدامات أخرى غير تلك المحددة في طلباتها للحصول على المنح بموجب المادة رقم 4 أن تطلب قبل قيامها بذلك موافقة اللجنة المشتركة.

المادة رقم 7 – يتعين على الجمعيات الوطنية للصليب الأحمر والهلال الأحمر أن ترسل إلى اللجنة المشتركة، في موعد لا يتجاوز اثنا عشر شهراً من تاريخ استلام المنح، تقريراً عن استخدام تلك المنح.

المادة رقم 8 – يجري الإعلان عن التوزيع يوم 11 نيسان / أبريل من كل عام، الذي يوافق ذكرى وفاة جلالة الإمبراطورة شوكن.

المادة رقم 9 – ينبغي وضع مبلغ لا يتجاوز 50.000 فرنك سويسري جانباً لتغطية تكاليف إدارة الصندوق والمساعدة المقدمة إلى الجمعيات الوطنية المعنية من أجل تنفيذ مشاريعها.

المادة رقم 10 – تقدم اللجنة المشتركة إلى كل مجلس لمدوبي الصليب الأحمر والهلال الأحمر تقريراً عن الحالة المالية الراهنة للصندوق، والمنح المقدمة منذ المجلس السابق، واستخدام الجمعيات الوطنية لتلك المنح. ويقوم مجلس المدوبين بإحالة هذا التقرير إلى الأسرة الإمبراطورية اليابانية من خلال جمعية الصليب الأحمر الياباني.



The Empress Shôken Fund, Geneva

Report of the Independent Auditor
to the Members of Joint Commission
on the Financial Statements

Financial Statements 2020

**KPMG SA**

Esplanade de Pont-Rouge 6
PO Box 1571
CH-1211 Geneva 26

+41 58 249 25 15
kpmg.ch

Report of the Independent Auditor to the Members of the Joint Commission on the Financial Statements of The Empress Shôken Fund, Geneva

Opinion

We have audited the accompanying financial statements of The Empress Shôken Fund ("the Fund"), which comprise the balance sheet, statement of income and expenditure and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies ('the financial statements') for the year ended 31 December 2020.

In our opinion, the accompanying financial statements of The Empress Shôken Fund for the year ended 31 December 2020 are prepared, in all material respects, in accordance with the accounting policies set out in the notes to the financial statements.

Basis of Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Fund in accordance with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Switzerland, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Emphasis of Matter - Basis of Accounting

We draw attention to Note 2 to the financial statements, which describes the basis of accounting. The financial statements are prepared to assist the Fund to meet the requirements of the Regulation for The Empress Shôken Fund. As a result, the financial statements may not be suitable for another purpose. Our opinion is not modified in respect of this matter.

Responsibilities of the Secretary of the Joint Commission and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The Secretary of the Joint Commission is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the accounting policies set out in the notes and for such internal control as the Secretary of the Joint Commission determines is necessary to enable the preparation of the financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Secretary of the Joint Commission is responsible for assessing the Fund's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters relating to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Joint Commission either intends to liquidate the Fund or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Fund's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) will always detect a material misstatement when it exists.

Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis of our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Fund's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Secretary of the Joint Commission.
- Conclude on the appropriateness of the Secretary of the Joint Commission's use of the going concern basis of accounting and based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Fund's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statement or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Fund to cease to continue as a going concern.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

KPMG SA

Hélène Béguin
Licensed Audit Expert

Elodie Elloy
Licensed Audit Expert

Geneva, 16 March 2021

Enclosure:

- Financial statements (balance sheet, statement of income and expenditure and notes) for the year ended 31 December 2020

EMPRESS SHÔKEN FUND

Balance Sheet as at 31 December

	<u>2020</u> CHF	<u>2019</u> CHF
<u>ASSETS</u>		
<i>Current assets</i>		
Derivative financial instruments measured at fair value (Note 8)	777	811
Cash at banks	194,126	517,191
Money Market Funds	332,312	-
Investments (Note 5)	16,449,932	16,163,624
	<u>16,977,147</u>	<u>16,681,626</u>
 <u>LIABILITIES AND CAPITAL RESERVES</u>		
<i>Current liabilities</i>		
Accounts payable (Note 7)	78,651	18,969
Total Current liabilities	78,651	18,969
 Capital & Reserves		
Capital (Note 3)	12,361,082	12,316,504
Reserve for loss on investments (Note 6)	3,289,986	3,232,725
Reserve for future distributions (Note 4)	1,247,428	1,113,428
Total Capital & Reserves	16,898,496	16,662,657
	<u>16,977,147</u>	<u>16,681,626</u>

EMPRESS SHÔKEN FUND

Statement of Income and Expenditure for the year 31 December

	<u>2020</u> CHF	<u>2019</u> CHF
<u>OPERATING INCOME</u>		
Dividend and interest income, tax refund	105,923	184,831
Japan Red Cross contributions	44,578	44,679
Realized gain on investments and derivative financial instruments	168,384	251,145
	<u>318,885</u>	<u>480,655</u>
<u>OPERATING EXPENDITURE</u>		
Investment manager fee	17,788	17,493
Fund administration fee	50,000	50,000
Audit fee	4,250	4,250
Bank transfer charges	433	297
Courier expenses	-	37
Translation expenses	5,432	18,932
	<u>77,903</u>	<u>91,009</u>
Net income over expenditure from operating activities	<u>240,982</u>	<u>389,646</u>
<u>OTHER COMPREHENSIVE INCOME</u>		
Unrealized gain on investments	402,786	1,195,087
Total income for the year	<u>643,768</u>	<u>1,584,733</u>
<u>ALLOCATIONS</u>		
Allocation to Capital (Note 3)	44,578	44,679
Allocation to Reserve for future distributions (Note 4)	541,929	690,967
Allocation to Reserve for loss on investments (Note 6)	57,261	849,087
	<u>643,768</u>	<u>1,584,733</u>

EMPRESS SHÔKEN FUND

Notes to the Financial Statements for the year ended 31 December 2020

Note 1 - Activity

The Empress Shôken Fund (the "Fund") is administrated by a Joint Commission of six members chosen in their personal capacity. The Fund is based in Geneva.

The Joint Commission is composed equally of three members appointed by the International Committee of the Red Cross and three by the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies. The day to day administration of the Fund is carried out by an administrator appointed by the Joint Commission.

Only interest and capital gains may be used for allocations awarded by the Joint Commission to meet all or part of the cost of the activities detailed in Article 3 of the Regulations for The Empress Shoken Fund (the "Regulations").

Note 2 - Significant accounting policies

The Fund financial statements are presented in Swiss Francs and have been prepared using the accrual basis of accounting, under which, the effects of transactions and other events are recognized when they occur (and not as cash or its equivalent is received or paid) and they are recorded in the accounting records and reported in the financial statements of the period to which they relate.

The capital of the Fund is used for investment purposes, so as to derive returns that will be used to fund projects proposed by National Societies. The capital account is not distributed to National Societies and is augmented every year by voluntary contributions received from the Japanese Red Cross.

Investments in securities are valued at market value. In order to cover current as well as potential future losses, unrealised gains are allocated to the "Reserve for loss on investments" until such reserve reaches 20% of the market value. Changes in fair value are recognised as gain or loss on investments in the Income and expenditure statement.

The Reserve for future distribution is funded by the appreciation of the investment portfolio and the excess of income over expenditure. Distributions are made on the basis of National Society grant requests and subject to approval by the Joint Commission.

According to Article 9 of the Regulations, a sum which shall not exceed CHF 50,000 shall be set aside to cover the cost of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies in administering the Fund and in assisting the National Societies concerned in the realization of their projects.

EMPRESS SHÔKEN FUND

Notes to the Financial Statements for the year ended 31 December 2020

Note 3 - Capital as at 31 December 2020

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
	CHF	CHF
Capital as at 1 January	12,316,504	12,271,825
Contributions from Japanese Red Cross Society	44,578	44,679
Capital as at 31 December	<u>12,361,082</u>	<u>12,316,504</u>

Note 4 - Reserve for future distribution

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
	CHF	CHF
Opening Balance as at 1 January	1,113,428	813,747
Allocations approved	(407,929)	(390,663)
Transfer of excess income over expenditure	196,404	94,633
Transfer of gains on investments after allocation to the reserve for loss on investments (Note 6)	345,525	595,711
Closing Balance as at 31 December	<u>1,247,428</u>	<u>1,113,428</u>

Note 5 - Investments

	Shares	Bonds/Notes	Total
Pictet Asset Management (PAM) closing Balance 2019	6,533,698	9,629,926	16,163,624
Pictet Asset Management (PAM) closing Balance 2020	7,406,234	9,043,698	16,449,932
Net increase/(decrease)	<u>872,536</u>	<u>(586,228)</u>	<u>286,308</u>

The net increase in the investments includes purchases, sales and unrealized gains and losses.

EMPRESS SHÖKEN FUND

Notes to the Financial Statements for the year ended 31 December 2020

Note 6 - Reserve for gains/loss on investments

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
	CHF	CHF
Opening balance	3,232,725	2,383,638
Transfer unrealized gain on investments	57,261	849,087
Closing Balance	<u>3,289,986</u>	<u>3,232,725</u>

Note 7 - Accounts payable to the IFRC

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
	CHF	CHF
Fund administration fee	50,000	-
Audit fee	4,250	-
Courier expenses	37	37
Translation expenses	24,364	18,932
	<u>78,651</u>	<u>18,969</u>

Due to the disruption of Covid-19 pandemic, Accounts payable due to the IFRC of CHF 78,651, relating to both 2019 and 2020 expenses, will be settled in 2021.

Note 8 - Derivate financial instruments measured at fair value

During the year, the Empress Shoken Fund used derivative financial instruments, notably foreign currency forwards and swaps. These financial instruments are used by the Empress Shöken Fund to mitigate foreign exchange risk and are recognized at fair value with subsequent movements in value reported through the statement of Income and Expenditure.

The following derivative instruments were outstanding:

As at 31 December 2020

Currency	Notional value	Fair Value gain / (loss)	Maturity date
JPY	10,000,000	85,625	15.01.2021
CHF	(85,576)	(85,602)	15.01.2021
CHF	115,000	115,218	12.03.2021
EUR	(106,708)	(115,573)	12.03.2021
CHF	215,000	215,407	12.03.2021
USD	(242,463)	(214,298)	12.03.2021
Total		777	

As at 31 December 2019

Currency	Notional value	Fair Value gain / (loss)	Maturity date
CHF	115,000	115,192	13.03.2020
EUR	(105,090)	(114,381)	13.03.2020
Total		811	